



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/AC.11/2006/9
7 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Специальная подготовительная рабочая группа старших
должностных лиц по процессу "Окружающая среда для
Европы"

Третье совещание
Женева, 12-13 октября 2006 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ

ВВЕДЕНИЕ

1. Третье совещание Специальной подготовительной рабочей группы старших должностных лиц (РГСДЛ) по подготовке шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белградской конференции), которая состоится 10-12 октября 2007 года в Белграде, было проведено 12-13 октября 2006 года в Женеве. Настоящий доклад был подготовлен секретариатом в консультации с Председателем.
2. На совещании присутствовали делегаты из Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Испании, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Лихтенштейна, Молдовы, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. На нем также присутствовали представители Европейской комиссии.

3. В его работе участвовали представители следующих организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций: Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН), Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ/ЕВРО) и Всемирного банка.
4. В работе совещания участвовали также представители секретариата Энергетической хартии, Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС), секретариата Целевой группы по осуществлению Программы действий в области окружающей среды для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) (Целевая группа по ПДОС), Общеввропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия (ОСБЛР) и Комитета по подготовке проектов.
5. На совещании были представлены следующие неправительственные организации: Европейский ЭКО-Форум, Европейское экологическое бюро, Сетевой форум НПО ОСЕ-07, Ассоциация по устойчивому развитию людских ресурсов, Группа "Т-Институт системы высшего образования", Союз женщин Европы за общее будущее и организация "Молодежь и экологически чистая Европа".
6. На нем были также представлены Региональный экологический центр для Центральной Азии (РЭЦЦА), Региональный экологический центр для Молдовы (РЭЦ-Молдова), Региональный экологический центр для Российской Федерации (РЭЦ-Россия), Региональный экологический центр для Кавказа (РЭЦ-Кавказ) и Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ-ЦВЕ).
7. Список участников размещен в Интернете по следующему адресу:
www.unece.org/env/efe/wgso/Belgrade/WGSOMeetings.htm#3rdMtg.
8. Работой совещания руководил г-н Мирослав Спасоевич (Сербия).
9. По просьбе участников второго совещания РГСДЛ и в соответствии с рекомендациями ее Исполнительного комитета секретариат в консультации с Председателем подготовил или пересмотрел ряд документов для обсуждения и в случае необходимости принятия решений на третьем совещании РГСДЛ.

10. РГСДЛ были представлены следующие официальные документы: предварительная повестка дня (ECE/CEP/AC.11/2006/8), пересмотренные возможные рамки для повестки дня Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/10), пересмотренный обзор мероприятий, которые могут внести вклад в подготовку повестки дня Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/11), подготовка заявления министров для Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/14), пересмотренная предварительная оценка потребностей в ресурсах (ECE/CEP/AC.11/2006/12) и проект плана коммуникационной стратегии Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/13). В распоряжение РГСДЛ были переданы также следующие документы: подборка материалов о других видах деятельности, касающихся Белградской конференции, которые были представлены в секретариат (информационный документ № 1), основные ресурсные потребности ЕЭК ООН для подготовки и обслуживания Конференции (информационный документ № 2) и "Проект плана коммуникационной стратегии Белградской конференции: концептуальное предложение по профессиональной подготовке журналистов из региона ЕЭК ООН" (информационный документ № 3/rev.1). Среди участников был распространен ряд неофициальных документов, содержащих обновленную информацию о предлагаемых для Конференции мероприятиях и подготовленных партнерами по процессу "Окружающая среда для Европы" (ОСЕ) и рядом государств-членов.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

11. Председатель открыл совещание, поблагодарил всех тех, кто внес свой вклад в его подготовку, и выразил надежду на то, что третье совещание РГСДЛ будет способствовать продвижению вперед в обсуждении вопросов, касающихся определения повестки дня Белградской конференции. РГСДЛ утвердила доклад о работе ее второго совещания (ECE/CEP/AC.11/2006/2) и предварительную повестку дня, изложенную в документе ECE/CEP/AC.11/2006/8.

12. Швейцария сделала оговорку в отношении содержащегося в проекте плана повестки дня Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/2, приложение 1) заголовка "Параллельные процессы" применительно к ОСБЛР и заявила о том, что вопрос о биоразнообразии и ОСБЛР является неотъемлемой частью процесса ОСЕ.

II. КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ОСНОВА БЕЛГРАДСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

а) Проект плана повестки дня Белградской конференции

13. Секретариат представил документ о пересмотренных возможных рамках для повестки дня Конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/10). В документ были внесены

поправки на основе проекта плана повестки дня (ECE/CEP/AC.11/2006/2, приложение 1), одобренного на втором совещании РГСДЛ, и рекомендаций третьего совещания Исполнительного комитета. РГСДЛ было предложено уделить особое внимание содержанию, форме обсуждений и ожидаемым итогам рассмотрения предлагаемых пунктов повестки дня в рамках каждой из трех основных тем.

14. РГСДЛ решила рассматривать Киевские обязательства по мере необходимости в рамках тех пунктов повестки дня, которые непосредственно связаны с мерами, принимаемыми в развитие итогов Киевской конференции, а не в качестве отдельного пункта повестки дня.

15. Партнеры по процессу ОСЕ выступили с сообщениями о ходе подготовки тех мероприятий/документов для Конференции, которые были указаны в проекте плана повестки дня Белградской конференции. Кроме того, РГСДЛ было предложено несколько вопросов для возможного включения в повестку дня. Участники РГСДЛ обменялись замечаниями о подготовительных мероприятиях и обсудили предложения.

Оценка и осуществление

Белградский доклад

16. ЕАОС представило доклад о прогрессе, достигнутом в области подготовки четвертой общеевропейской оценки (Белградский доклад), и выразила признательность всем соответствующим организациям за их активное участие в этой работе. 5 октября 2006 года начался процесс консультаций/обзора в связи с проектом доклада (на английском и русском языках), который продлится два месяца. В качестве платформы для консультационного процесса был разработан основывающийся на Интернете механизм обзора (<http://ewindows.eu.org/belgrade07>), который открыт для доступа общественности. Всем заинтересованным сторонам было предложено представить свои замечания, с тем чтобы оказать помощь ЕАОС в совершенствовании и завершении подготовки проекта, в частности в том, что касается охвата ВЕКЦА. Кроме того, планируется провести ряд совещаний по обзору.

17. РГСДЛ приняла к сведению достигнутый прогресс и планируемые мероприятия по обзору и завершению подготовки доклада. Председатель Рабочей группы ЕЭК ООН по мониторингу и оценке окружающей среды (РГМООС) подчеркнул важность подготовки проектов глав на русском языке, с тем чтобы предоставить странам ВЕКЦА возможность для активного участия в процессе обзора. Европейский ЭКО-Форум приветствовал открытость консультационного процесса для обзора доклада. Что касается предложения

относительно уделения должного внимания вопросу о разблокировании жестких связей между экономическим ростом и ухудшением состояния окружающей среды, то ЕАОС подтвердило, что этот вопрос был рассмотрен в разделе, посвященном социально-экономическому развитию в Европе, и был охвачен в рамках анализа, проведенного в различных главах доклада. ЕАОС дополнительно пересмотрит этот проект и закончит его подготовку в период с декабря 2006 года по февраль 2007 года. Окончательный вариант доклада будет опубликован в июне 2007 года, с тем чтобы содержащиеся в нем основные выводы можно было обсудить на Белградской конференции.

Мониторинг и оценка

18. Секретарь РГМООС проинформировал участников о ее предстоящем совещании, которое состоится 27-29 ноября 2006 года и на котором будут рассмотрены проекты глав Белградского доклада и сделаны замечания по ним. Тогда же РГМООС также рассмотрит ряд инструктивных документов и документов по проводимой политике, касающихся наращивания потенциала в области экологического наблюдения и оценки в странах ВЕКЦА: а) *Руководящие принципы укрепления экологического мониторинга и представления отчетности предприятиями;* б) *Рекомендации по адаптации национальных систем мониторинга окружающей среды сбора данных и представления отчетности;* с) *Руководящие принципы применения экологических показателей;* и d) *Руководящие принципы представления экологической отчетности на основе показателей.* После того как эти руководящие принципы и рекомендации в отношении политики будут согласованы на ноябрьском совещании, они будут переданы через Комитет по экологической политике и РГСДЛ на утверждение Белградской конференции, которое могло бы послужить мощным политическим сигналом для соответствующих органов власти и тем самым способствовало бы обеспечению эффективного осуществления.

19. РГМООС предложила организовать дискуссии по мониторингу и оценке на Белградской конференции в форме обсуждения за "круглым столом" с участием широкого круга заинтересованных сторон, в ходе которого основное внимание будет уделено вопросу об ответственности предприятий за состояние окружающей среды. Она предложила обратиться к министрам стран ВЕКЦА с просьбой представить свое мнение относительно того, каким образом можно было бы обеспечить успешное выполнение сложных задач, касающихся экологического мониторинга, оценки и представления отчетности, на основе сотрудничества и партнерских связей.

20. РГСДЛ приняла к сведению представленную информацию и приветствовала готовность Всемирного банка внести свой вклад в проведение этого заседания, а также

предложение Европейского ЭКО-Форума относительно привлечения НПО к диалогу с участием широкого круга заинтересованных сторон.

Многосторонние природоохранные соглашения ЕЭК ООН

21. По просьбе участников второго совещания РГСДЛ секретариат ЕЭК ООН подготовил проект рамок для доклада об осуществлении многосторонних природоохранных соглашений (МПОС) ЕЭК ООН. В дополнение к замечаниям, полученным на тринадцатой сессии КЭП, РГСДЛ предложила уделять особое внимание деятельности по наращиванию потенциала, осуществляемой в рамках конвенции. Руководящие принципы более строгого соблюдения и осуществления МПОС в регионе ЕЭК ООН, одобренные на Киевской конференции, должны служить в качестве полезного ресурса в ходе дальнейшей подготовки этого документа. РГСДЛ просила направить дополнительные письменные замечания в секретариат до 31 октября 2006 года.

Обзоры результативности экологической деятельности

22. По просьбе РГСДЛ секретариат ЕЭК ООН представил план документа о важнейших вопросах осуществления экологической политики, выявленных в рамках Программы проведения обзоров результативности экологической деятельности (ОРЭД) ЕЭК ООН. Этот документ будет содержать анализ того, в какой степени осуществление национальных и международных договоров содействовало развитию национальной деятельности по рациональному использованию окружающей среды в странах, которые могут быть охвачены ОРЭД ЕЭК ООН, а также того, какие дополнительные меры требуется принять с целью уверенного продвижения вперед. В нем также будут проиллюстрированы проводящиеся исследования и приведены примеры достигнутых успехов, а также проблемы и препятствия, возникающие в ходе осуществления экологической политики. Письменные замечания следует направить в секретариат до 31 октября 2006 года.

23. РГСДЛ просила секретариат подготовить дополнительный документ о рекомендациях, содержащихся в ОРЭД, проведенных в период между Киевской и Белградской конференциями. РГСДЛ приветствовала предложение Европейского ЭКО-Форума относительно дальнейшего привлечения гражданского общества к участию в консультационном процессе по ОРЭД.

"Параллельные процессы"

Образование в интересах устойчивого развития

24. Представитель Греции, выступая от имени Президиума Руководящего комитета ЕЭК ООН по устойчивому развитию, сообщил о ходе подготовки совместного заседания министров образования и окружающей среды по вопросу об образовании в интересах устойчивого развития (ОУР). Он проинформировал РГСДЛ о текущей совместной деятельности, осуществляемой ЕЭК ООН и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) с целью подборки материалов о надлежащей практике в области ОУР, а также о мероприятиях по представлению отчетности в поддержку первой оценки прогресса в осуществлении Стратегии ЕЭК ООН в области ОУР. В настоящее время также идет процесс подготовки замечаний по проекту совместного заявления по ОУР в качестве основного политического итога заседания. Предложение о проведении совместного заседания по ОУР будет дополнительно обсуждено Президиумом и представлено на рассмотрение второго совещания Руководящего комитета ЕЭК ООН по ОУР (4-5 декабря 2006 года).

Биоразнообразие

25. Секретариат ОСБЛР совместно с Европейским ЭКО-Форумом сообщил о прогрессе, достигнутом в области организации дискуссии "за круглым столом" по вопросу о биоразнообразии, в которой будут участвовать министры и НПО, присутствующие на Белградской конференции, с целью обзора хода осуществления Киевских обязательств по биоразнообразию и укрепления синергизма для достижения поставленных на 2010 год целей. РГСДЛ была представлена предлагаемая структура заседания, включая пять возможных вопросов, которые предстоит рассмотреть в рамках дискуссионных блоков с программными выступлениями: сельское хозяйство и биоразнообразие; Общеввропейская экологическая сеть; показатели и мониторинг биоразнообразия; финансирование биоразнообразия; и коммуникационная деятельность, образование и информирование общественности. РГСДЛ была также проинформирована о том, что министр окружающей среды Норвегии будет выполнять функции Сопредседателя в ходе обсуждений "за круглым столом" наряду с высокопоставленным представителем НПО.

26. РГСДЛ рекомендовала дополнительно рассмотреть процесс отбора вопросов для обсуждения с целью уменьшения их числа и повышения степени их направленности для двухчасового заседания. РГСДЛ решила, что в ходе заседания следует рассмотреть вопросы в рамках девяти целей, указываемых в Киевской резолюции по биоразнообразию. В интересах обеспечения содержательного обсуждения вопросов о сельском хозяйстве и

биоразнообразии к этой дискуссии необходимо будет привлечь соответствующих представителей сельскохозяйственного сектора. Всемирный банк заявил о своей готовности содействовать участию представителей сельскохозяйственного сектора.

Наращивание потенциала

ПЕРСПЕКТИВЫ В СУБРЕГИОНЕ ВЕКЦА

Прогресс и перспективы осуществления Стратегии для субрегиона ВЕКЦА¹

27. Секретариат Целевой группы по ПДООС сообщил о ходе подготовки доклада об оценке прогресса, достигнутого в области осуществления Стратегии для ВЕКЦА. Министерством по охране окружающей среды стран ВЕКЦА были направлены вопросники с целью сбора дополнительной информации и ликвидации информационных пробелов. В начале 2007 года соответствующим заинтересованным сторонам будет представлен проект доклада о ВЕКЦА с целью его обзора, а его окончательный вариант будет подготовлен в мае 2007 года. Целевая группа по ПДООС также предложила представить Белградской конференции документ "Руководящие принципы эффективного функционирования систем выдачи экологических разрешений" (его категория будет определена позднее) и рекомендовала рассмотреть этот документ на заседании, посвященном мониторингу и оценке. РЭЦ-ВЕКЦА предложили подготовить аналитический документ о ходе осуществления процесса МПДООС² в ВЕКЦА.

28. РГСДЛ подчеркнула, что доклад о ВЕКЦА должен быть одним из важнейших документов Конференции, который будет опубликован в виде автономного издания ОЭСР со своим собственным титульным листом по аналогии с публикацией ЕАОС "Белградская оценка". Она особо указала, что в докладе следует более наглядно отразить прогресс, достигнутый в области осуществления Стратегии для ВЕКЦА, и будущие перспективы развития Стратегии. РЭЦ-ВЕКЦА заявили о своей готовности осуществлять сотрудничество в ходе подготовки раздела, посвященного перспективам. Что касается будущей роли и деятельности Целевой группы по ПДООС, то РГСДЛ решила, что эти аспекты следует рассмотреть совместно с вопросом о будущем процесса ОСЕ.

¹ Экологическое партнерство в регионе ЕЭК ООН: Экологическая стратегия для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ECE/CEP/105/Rev.1).

² Местные программы действий в области окружающей среды.

Центральноазиатская инициатива по устойчивому развитию

29. Представитель Казахстана выступил с предложением относительно подготовки соглашения о партнерстве в области осуществления Центральноазиатской инициативы по устойчивому развитию и его представления Конференции в качестве документа категории I для одобрения министрами. Это соглашение будет направлено на создание юридических основ для интеграции усилий всех заинтересованных сторон по достижению целей устойчивого развития, укрепление региональных механизмов координации и обеспечение более эффективных условий для капиталовложений.

30. РГСЛД приняла к сведению это предложение и обещала рассмотреть вопрос о том, каким образом эта проблематика может быть включена в тематику заседания, посвященного перспективам в субрегионе ВЕКЦА.

Инициатива по стратегической экологической оценке

31. Представитель Армении выступил с предложением об Инициативе по стратегической экологической оценке (СЭО), уделив при этом особое внимание вопросу о наращивании потенциала. Эта инициатива будет способствовать использованию систем СЭО в странах ВЕКЦА путем содействия обмену опытом и знаниями между странами, которые присоединились к Протоколу по СЭО к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте или планируют сделать это.

32. РГСДЛ приняла к сведению это предложение и обещала рассмотреть вопрос о том, каким образом эта проблематика может быть включена в тематику заседания, посвященного перспективам в субрегионе ВЕКЦА. Было бы желательно, чтобы все страны ВЕКЦА приняли участие в осуществлении этой инициативы.

ПЕРСПЕКТИВЫ В СУБРЕГИОНЕ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

33. На втором совещании РГСДЛ было предложено обсудить на заседании Конференции, посвященном перспективам в субрегионе ЮВЕ, следующие три вопроса: а) природоохранные инвестиции; б) изменение климата и с) осуществление и соблюдение природоохранных норм. В повестку дня было также предложено включить такой дополнительный вопрос, как загрязнение морской среды из прибрежных источников. Временно исполняющий обязанности резидента - представителя ПРООН в Черногории сообщил о ходе подготовки доклада о состоянии окружающей среды Западно-

Балканского региона^{3 4}, который будет содержать обзорную информацию о ходе разработки и осуществления политики в области окружающей среды и устойчивого развития в период после завершения Киевской конференции. Было предложено разработать и подписать юридический рамочный документ о защите и устойчивом развитии горных районов в субрегионе ЮВЕ.

34. РГСДЛ предложила странам ЮВЕ провести дополнительные консультации по приоритетным вопросам, подлежащим рассмотрению на Конференции. Она вновь подчеркнула необходимость выбора тех вопросов, которые будут представлять общий интерес не только для стран ЮВЕ, но и для всего региона ЕЭК ООН и для решения которых процесс ОСЕ является надлежащим механизмом, а также необходимость рассмотреть вопрос о политических рекомендациях, которые следует представить Конференции. Что касается предложения Сетевого форума НПО ОСЕ-07 относительно подготовки заявления о единстве экологической политики в регионе ЮВЕ в качестве средства для устойчивого развития, то РГСДЛ решила, что это предложение было бы более уместно рассмотреть на Конференции НПО, которую планируется провести в увязке с Белградской конференцией министров. В отношении просьбы Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) включить в повестку дня представление нового Центра по борьбе с засухой для ЮВЕ, базирующегося в Словении, РГСДЛ предложила посвятить этому вопросу параллельное мероприятие или выставку, которые можно организовать в период работы Конференции.

Партнерство

Энергоэффективность

35. Секретариат Энергетической хартии и Программа по устойчивой энергетике ЕЭК ООН представили планы запрошенных РГСДЛ документов категории I и категории II, касающихся энергоэффективности. В связи с предложением Европейского ЭКО-Форума относительно включения в подготовленные доклады тематических исследований, посвященных вопросу об энергоэффективности в сельских районах, Финляндия заявила, что она заинтересована в представлении в соответствующие организации информации о своей надлежащей практике в области финансирования деятельности по энергоэффективности в небольших общинах, которую в случае необходимости можно

³ Этот регион включает Албанию, Боснию и Герцеговину, Македонию, Сербию, Хорватию и Черногорию.

⁴ Это рабочее название может быть изменено в окончательном варианте доклада.

было бы использовать в этих докладах в качестве примера тематических исследований. Всемирный банк заявил о своей готовности сообщить о своем опыте в этой области.

36. РГСДЛ решила, что предлагаемые доклады необходимо дополнительно рассмотреть с целью обеспечения их полезности для поддержки возможных политических решений министров. РГСДЛ решила, что доклад об участии государственного сектора в акционерных фондах энергоэффективности будет представлен в качестве документа категории I и что аналитический доклад о ходе деятельности по повышению энергоэффективности, справочный доклад о финансовых механизмах для капиталовложений в области энергоэффективности и доклад о ходе работы по содействию разработке проектов в области использования шахтного метана в ВЕКЦА будут подготовлены в качестве документов категории II. РГСДЛ также решила, что в случае необходимости важность энергоэффективности можно было бы отразить в заявлении министров, а не в предлагаемом секретариатом Энергетической хартии заявлении об энергоэффективности и окружающей среде.

Окружающая среда и безопасность (ОСБЕЗ)

37. Представитель ЮНЕП выступил от имени партнеров по процессу ОСБЕЗ⁵ с изложением справочного документа о необходимости признания и укрепления деятельности по оценке и рассмотрению факторов риска для окружающей среды и безопасности в общеевропейском регионе. Кроме того, будет подготовлен краткий и конкретный документ с целью оказания помощи министрам в их обсуждениях на Конференции. Хотя некоторые страны предложили уделить этой теме приоритетное внимание на Конференции, другие страны выразили сомнения относительно уместности принятия таких рекомендаций министрами по охране окружающей среды. РГСДЛ решила, что до принятия любого окончательного решения, касающегося определения категории этого документа, будет представлен полностью подготовленный документ с целью его дальнейшего рассмотрения.

Инициативы по горам

38. ЮНЕП представила справочный документ об инициативах по горам для Белградской конференции и предложила подготовить для Конференции документ категории II по данному вопросу. В этой связи РГСДЛ просила ЮНЕП осуществлять сотрудничество с Альпийской конвенцией. Кыргызстан предложил включить в этот документ отдельный раздел по Центральной Азии, которая в настоящее время

⁵ ЮНЕП в сотрудничестве с ЕЭК ООН, ПРООН, ОБСЕ и РЭЦ-ЦВЕ.

рассматривается как "другие горные регионы". РГСДЛ приветствовала готовность РЭЦЦА сотрудничать с ЮНЕП и представить информацию и данные, касающиеся горной статистики в Центральной Азии.

Устойчивое потребление и производство

39. Представитель Швеции сообщил о ходе подготовки в сотрудничестве с ЮНЕП двух предложенных документов об устойчивом потреблении и производстве (УПП) в ЮВЕ и ВЕКЦА. Первый проект документа категории II (картосхема УПП в ЮВЕ и ВЕКЦА) будет подготовлен к середине января 2007 года, а окончательный доклад будет представлен к маю 2007 года. Будет также приветствоваться информация о тематических исследованиях, проведенных странами в области УПП. Было предложено разработать позднее документ категории I с учетом выводов соответствующих справочных документов.

40. РГСДЛ приветствовала поддержку, оказанную Всемирным банком в связи с этой деятельностью. Она приняла к сведению подготовленный Европейским ЭКО-Форумом документ о позиции и рекомендациях НПО в отношении УПП и призвала соответствующие организации внести свой вклад в этот процесс с учетом предложений, сформулированных на тринадцатой сессии КЭП, и итогов состоявшихся на ней обсуждений.

Вода и санитария

41. Председатель обратился с просьбой вносить предложения в отношении того, каким образом следует приступить к подготовке этого вопроса. РГСДЛ решила, что в дополнение к предлагаемым секретариатом ЕЭК ООН и РЭЦ-ЦВЕ документам подготовленный Целевой группой по ПДООС аналитический доклад о финансировании сектора водоснабжения и санитарии в странах ВЕКЦА мог бы служить в качестве справочного документа, содействующего проведению обсуждений на Конференции. РГСДЛ подробнее изучит возможные способы рассмотрения этого вопроса на Конференции на основе имеющихся документов.

Партнерство с частным сектором

42. РГСДЛ приветствовала готовность Соединенных Штатов подготовить в сотрудничестве с Региональным отделением ЮНЕП для Северной Америки доклад категории II о партнерстве с частным сектором. Она также приветствовала предложение РЭЦ-ЦВЕ относительно подготовки справочного документа категории II по этому

вопросу. РГСДЛ решила, что этот вопрос можно будет рассмотреть совместно с другими вопросами на заседании, посвященном теме партнерства.

Прочие вопросы

43. После проведения обсуждений на тринадцатой сессии КЭП в повестку дня Белградской конференции было предложено включить вопрос об экологической политике и международной конкурентоспособности. РГСДЛ приветствовала это предложение и рекомендовала объединить эту тему с УПП.

44. Комитет по подготовке проектов, действуя в сотрудничестве с Целевой группой по ПДООС и РЭЦ-ЦВЕ, предложил включить в повестку дня Белградской конференции вопрос о финансировании природоохранной деятельности. Всемирный банк поддержал это предложение. РГСДЛ решила дополнительно рассмотреть этот вопрос, в том числе предложенные документы.

45. РГСДЛ приняла к сведению предложение ВОЗ/ЕВРО относительно представления на Белградской конференции вопросов, связанных с окружающей средой и здоровьем человека. С учетом того, что такие вопросы будут рассматриваться в рамках других важных международных форумов, РГСДЛ предложила организовать параллельное мероприятие, а не включать эти вопросы в повестку дня Конференции.

46. РГСДЛ предложила сгруппировать широкий круг вопросов для рассмотрения на заседании на тему "Партнерство", с тем чтобы сделать обсуждения более обстоятельными и целенаправленными. Исполнительному комитету было предложено вновь рассмотреть это предложение на его четвертом совещании. РГСДЛ поручила Исполнительному комитету подготовить проект предварительной повестки дня Белградской конференции в свете состоявшихся обсуждений. Проект повестки дня будет рассмотрен на пятом совещании Исполнительного комитета в феврале 2007 года.

b) Обзор мероприятий, которые партнеры предлагают включить в повестку дня Конференции

47. С учетом итогов обсуждений, состоявшихся на втором совещании РГСДЛ, и рекомендаций, полученных от третьего совещания Исполнительного комитета, секретариат подготовил документ о пересмотренном обзоре мероприятий, которые могут внести вклад в подготовку повестки дня Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/11). Обновленный информационный документ (информационный

документ № 1) содержит обзорную информацию о деятельности, в предварительном порядке включенную в документы категории III.

48. РГСДЛ подчеркнула необходимость избегать распространения чрезмерно большого числа документов на Конференции. Секретариат напомнил участникам о том, что категория I присваивается документам, предназначенным для возможных действий министров (подписание, поддержка, одобрение, принятие или обсуждение).

49. Как указывалось в документе об организационных вопросах для Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/5), утвержденном на втором совещании РГСДЛ, проекты документов категории I необходимо было подготовить для третьего совещания РГСДЛ, с тем чтобы она могла сформулировать свои замечания по ним. С учетом сложившегося в настоящее время положения РГСДЛ поручила Исполнительному комитету рассмотреть окончательно подготовленные проекты предлагаемых документов категории I на своем пятом совещании в феврале 2007 года и в случае необходимости принять соответствующие решения.

50. В соответствии с решением, принятым на предыдущем совещании РГСДЛ, будет подготовлен сводный доклад, который в установленном порядке будет включать в себя резюме с основными идеями документов категорий I и II. С целью облегчения выполнения задачи по подготовке сводного доклада секретариат разработает трафаретную форму резюме с целью обеспечения их согласованности.

51. РГСДЛ предложила партнерам по процессу ОСЕ передать пересмотренные или дополнительные предложения по мероприятиям (документы категорий I и II) в секретариат и просила его соответствующим образом пересмотреть этот документ для пятого совещания Исполнительного комитета.

с) Основные итоговые документы

52. Секретариат представил документ о подготовке заявления министров для Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/14), который был составлен на основе утвержденного проекта плана повестки дня, в частности в соответствии с указанными в нем тремя основными темами. Согласно решениям, принятым на предыдущих совещаниях, заявление министров должно быть сосредоточено на ограниченном числе вопросов в соответствии с повесткой дня.

53. РГСДЛ решила, что предложенный проект рамок заявления министров обеспечивает хорошую основу для дальнейшей работы. Были сформулированы предложения в

отношении возможных элементов заявления, таких, как вопросы об энергоэффективности и возобновляемых источниках энергии. Что касается раздела "На пути вперед", то РГСДЛ предложила обеспечить увязку процесса "Окружающая среда для Европы" с существующими потребностями. В заявлении следует рассмотреть приоритетные потребности стран в период после завершения Белградской конференции и определить соответствующие механизмы для удовлетворения этих потребностей.

54. РГСДЛ решила создать редакционную группу открытого состава, которая начнет работать в соответствии с графиком, указанным в документе ECE/CEP/AC.11/2006/14. Первый проект возможных элементов заявления министров будет обсужден на пятом совещании Исполнительного комитета и последующем первом совещании редакционной группы.

III. БЮДЖЕТ, НЕОБХОДИМЫЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ И ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

55. Секретариат представил документ о пересмотренной предварительной оценке потребностей в ресурсах (ECE/CEP/AC.11/2006/12), который был подготовлен с учетом решений, принятых РГСДЛ на ее втором совещании, на основе материалов, направленных партнерами и принимающей страной, а также с учетом внутренних правил ЕЭК ООН, касающихся составления бюджета.

56. Что касается основных сметных потребностей в ресурсах секретариата ЕЭК ООН, то в соответствии с просьбой РГСДЛ и Исполнительного комитета секретариат подготовил пересмотренную бюджетную таблицу (в информационном документе № 2), содержащую самую последнюю информацию. Секретариат выразил признательность государствам-членам, которые внесли взносы или объявили о них. Для обеспечения плавного и эффективного процесса подготовки Конференции необходимо привлечь дополнительные ресурсы.

57. Председатель проинформировал совещание о том, что бюджет принимающей страны, отраженный в документе ECE/CEP/AC.11/2006/12, остается неизменным и что для привлечения недостающих финансовых ресурсов осуществляются и будут осуществляться мероприятия по мобилизации средств. Он выразил признательность тем странам, которые выразили заинтересованность в перечислении взносов с целью поддержки процесса подготовки к Конференции в принимающей стране.

58. Данный документ будет дополнительно пересмотрен с целью отражения изменений в потребностях в ресурсах и затем представлен на рассмотрение пятого совещания

Исполнительного комитета. В этой связи партнерам по процессу ОСЕ было предложено представить в секретариат соответствующие материалы.

IV. СОСТОЯНИЕ ПОДГОТОВКИ К КОНФЕРЕНЦИИ В ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРАНЕ

59. Председатель представил РГСДЛ обновленную информацию о национальном процессе подготовки к проведению Конференции, включая взаимодействие с посольствами в Белграде и усилия по привлечению деловых кругов. Принимающая страна приложит все усилия для обеспечения эффективной материально-технической поддержки и содействия участию всех заинтересованных сторон. Для распространения информации о Конференции была подготовлена брошюра и разработан вебсайт (<http://www.EfE-Belgrade2007.org>). Председатель представит дополнительную обновленную информацию о подготовке к Конференции в принимающей стране на пятом совещании Исполнительного комитета.

V. ЧЕТВЕРТОЕ СОВЕЩАНИЕ РГСДЛ И ПЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

60. Планируется, что четвертое совещание РГСДЛ состоится в Женеве 30 мая - 1 июня 2007 года сразу после специальной сессии Комитета по экологической политике (29 мая) и что пятое совещание Исполнительного комитета состоится 14 февраля 2007 года сразу после совещания Президиума КЭП (13 февраля), после чего 15-16 февраля будет проведено первое совещание редакционной группы по заявлению министров.

61. РГСДЛ приняла к сведению просьбу отсрочить проведение пятого совещания Исполнительного комитета на одну неделю и просила секретариат изучить эту возможность и соответствующим образом проинформировать участников.

62. Обновленное расписание проведения подготовительных совещаний в связи с Белградской конференцией содержится в приложении к настоящему докладу.

VI. КОММУНИКАЦИОННАЯ СТРАТЕГИЯ ПРОЦЕССА "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

63. Секретариат представил документ о проекте плана коммуникационной стратегии Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/13) и концептуальное предложение по подготовке журналистов из региона ЕЭК ООН по вопросам, касающимся процесса ОСЕ и Белградской конференции (информационный документ № 3/rev.1). Особое внимание

было уделено основным рекомендациям, которые будут сформулированы на Белградской конференции, и перечню предлагаемых мероприятий по коммуникационной деятельности, в частности предлагаемому обучению журналистов, поскольку с ними связаны финансовые последствия.

64. РГСДЛ поддержала предложенные мероприятия и рекомендовала ориентировать коммуникационную деятельность также на министерства, которые оказывают влияние на экологическую политику. Инструктаж/подготовка журналистов будут проведены в случае привлечения необходимых ресурсов. РГСДЛ предложила разрабатывать информационные материалы для детей в консультации с Руководящим комитетом по ОУР. РГСДЛ приняла к сведению текущую коммуникационную деятельность, осуществляемую партнерами по процессу ОСЕ, и просила принять дополнительные меры и обеспечить синергизм с целью дальнейшей популяризации Конференции.

VII. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

65. Председатель поблагодарил РГСДЛ за конструктивный характер обсуждений и объявил совещание закрытым.

Приложение
Обновленное расписание подготовительных совещаний в связи с Белградской конференцией

Комитет по экологической политике	Специальная подготовительная рабочая группа старших должностных лиц (РГСДЛ)	Исполнительный комитет РГСДЛ	Редакционная группа по подготовке заявления министров
Двенадцатая сессия, 10–12 октября 2005 года	Первое совещание, Женева, 12–13 октября 2005 года	Первое совещание (организационное), Женева, 13 октября 2005 года	---
---	---	Второе совещание, Женева, 24 февраля 2006 года	---
Совещание Президиума, Женева, 28 июня 2006 года	Второе совещание, Женева, 29–30 июня 2006 года (первая половина дня)	Третье совещание, Женева, 30 июня 2006 года (вторая половина дня)	---
Тринадцатая сессия, Женева, 9–11 октября 2006 года	Третье совещание, Женева, 12–13 октября 2006 года	Четвертое совещание, Женева, 13 октября 2006 года (вторая половина дня)	---
Совещание Президиума, Женева, 13 февраля 2007 года	---	Пятое совещание, 14–15 (первая половина дня) февраля 2007 года	Первое совещание, 15 (вторая половина дня) – 16 февраля 2007 года
Специальная сессия КЭП, Женева, 29 мая 2007 года	Четвертое совещание, Женева, 30 мая – 1 июня 2007 года (завершение подготовки всей документации и организационных мероприятий)	Шестое совещание, Женева, 1 июня 2007 года	---
---	---	---	Второе совещание, 2–4 июля 2007 года
---	Пятое совещание, Белград, 6–8 октября 2007 года (при необходимости завершение подготовки проекта заявления министров)	При необходимости седьмое совещание будет проведено сразу после пятого совещания РГСДЛ	В случае необходимости третье совещание состоится в рамках пятого совещания РГСДЛ, 6–8 октября 2007 года
Конференция министров "Окружающая среда для Европы", Белград, 10–12 октября 2007 года			
Четырнадцатая сессия, Женева, март 2008 года	---	---	---

⁶ Сроки будут определены позднее.